



TOP COMMITMENT

取締役社長 小林 荣三

惟有商社才能做出的世界贡献。 为了持续不断地发展，未来150年 仍将继承“对三方有利”的伊藤忠DNA。

为了在未来150年实现进一步的发展， 修订了企业理念

伊藤忠在去年迎来了创业150周年的纪念。回顾这150年的历史，我认为伊藤忠之所以能获得成长发展的原点在于“对三方有利”的精神。经常反省我们的事业是否真正对社会有益，这可以说是本公司的传统。为了在全体员工中共享该基本精神，1992年提出了“致力于全球的富饶和发展”这一企业理念。在150周年的节点上，为了继续传承伊藤忠的传统，同时使概念体系简明易懂，并广泛渗透到包括海外公司在内的整个公司，2009年3月对企业理念进行了修订（参照P5-6）。

150年以来，作为本公司DNA传承的有“对新事物、变化的挑战精神”，“发掘、录用、培养人才”，“以‘对三方有利’的指导，成为良好的企业公民”这三点。

公司要想在未来的150年继续发展，我认为除了这些之外，还需要有“真正的全球化企业、世界企业应该是怎么样的？”、“是否理解多元化的价值观”这两个观点。

新的企业理念，在将进一步发展这一想法寄望于“Future（未来）”的同时，提出了“Visionary”“Integrity”“Diversity”“Passion”“Challenge”这5 Values。另外，为了使每位员工能经常通过反省践行该价值观，我们设置了“5 self-tests”。今后，伊藤忠将基于此来履行“致力于全球的富饶和发展（Committed to the Global Good）”的企业理念。

以金融危机为教训，打好稳固基础， 开展满足社会期望的经营

经济的根本是将物品从有剩余的地方送到缺乏的

地方，为社会做贡献，这就是实体经济。与此相对，金融本来应该是作为支撑实体经济的后盾而存在。但是当金融市场脱离实体经济吸引全世界的资金，造成过度膨胀时，便引发了这次金融危机。

现在随着网络社会的发展，世界上各种各样的信息瞬间便传递到各个角落，使大家在同时做出相同反应。信息和反应是没有时差的。这样，全世界瞬间即知道了金融危机，于是大家一齐对经济紧急“刹车”。如果能意识到这些，就不难理解形成目前经济环境的主要原因。

此次金融危机给我们的经济界留下了非常大的教训。如果能很好地吸取这一教训，相信在今后就不会犯同样的错误，并构筑起健全的世界经济。经济的基础是实体经济。我们任何时候都必须稳固打好基础。只有对每一个项目都尽我们最大的努力，为客户做出贡献才会获得回报。公司的经营就是这一过程的反复积累。

任何时候，我们都将考虑满足利益相关者的期望，开展诚实的企业活动。

应对环境问题和激变形势是商社的优势，也是应该承担的职责

对于未来的环境问题，重要的不是“硬要没有的东西”，而是“挖掘现有的东西”。例如，日本不产石油，但拥有太阳能、地热、风能、波能等无限的能源供给源。虽然也许要花些时间，但我们想积极致力于这些自然能源的有效应用。而且，日本人具有“技术”优势这一领域。为解决环境问题，我认为以技术引领世界的可能性非常高。

另一方面，能源问题不能仅用一个方法来解决。有风力发电优势的公司、拥有生物酒精技术的公司以及致力于太阳能发电的公司，将这些公司联结在一起就能找出综合的解决方案，而能承担这一职责的是商社。为了让全世界民众能在今后过上更好的生活，本公司具有在提供各种各样选择的同时，还提供符合当地实际情况的解决方案的优势地位。

除了环境以外，随着信息化社会的发展，变化方式本身也发生了改变。首先，以惊人速度和幅度出现的巨大变化瞬间波及到全球，而且，它不仅影响到一个产业，还会使各个产业领域都卷进其中。从这一点上来说，我认为商社所能贡献的范围要比以前大很多。为了社会，我们将承担起我们必须履行的重大职责，开展为世界做贡献的经营活动。

公司属于社会，作为企业公民，我们将开展与事业一体化的CSR活动

海外供应商方面，存在着人权问题和劳动、环境等、应该引起注意的问题。为了通过经营活动解决这些问题，伊藤忠赞同联合国提倡的“全球契约”理念，并于2009年4月宣布加入。另外，作为针对供应链管理的具体对策措施，今年还制定了《供应链CSR行动指针》。我们不仅从便宜的地方采购，在保持整个供应链的平衡，以及作为良好的企业公民，在帮助解决社会问题方面，我们也感觉到作为综合商社的作用和责任的重大。对于供应链的管理，我们在中期经营计划中也制定了CSR的重点对策措施。

另一方面，作为供应链的课题以及商社的作用，在考虑日本国内的问题时，我认为最大的课题是农业的振兴。日本的农业存在着老龄化和收益性等结构性问题。我认为通过对各地区采购的农产品进行集约，利用本集团公司的网络，稳定商品供应，构筑起生产者、客户双赢的供应链，从而为解决农业问题提供对策。我希望通过构筑这一事业的体制，为社会做出贡献。

与过去150年一贯坚持的那样，本公司一直使事业计划和CSR保持一体化。企业属于社会。如果不是良好的企业公民、不是为社会做贡献的组织，企业就不可能生存。为了在未来的150年获得进一步的发展，我们将继续推进与CSR一体化的经营活动。

